

Auto-Info-Blatt für Veranstaltungen - Feedback

Post by "T-Modell" of Sep 5th 2014, 2:53 pm

Hallo zusammen,

da ich diesen Monat hier in Weinheim an meinem ersten "kleinen Concours" teilnehme, dachte ich so ein Infoblatt für die Windschutzscheibe wäre vielleicht nicht schlecht. Habe sowas schon mal gesehen und fand das eigentlich ganz klasse. Das hier habe ich mal entworfen:

Mercedes-Benz 250SE Cabriolet (W111)

- Baureihe W111/W112, 1961-1971:
220 SE Cabr. 9/61-10/65 2.729 Stück
250 SE Cabr. 9/65-12/67 954 Stück
280 SE Cabr. 11/67-5/71 1.390 Stück
280 SE 3.5 Cabr. 11/69-7/71 1.232 Stück
300SE Cabr. 2/62-12/67 908 Stück
d. h. insgesamt 7.213 gebaut.
Dieses Fahrzeug verließ das Werk
Sindelfingen am 28. März 1967
- 2,5 Liter Reihensechszylinder, 150PS, 4-
Gang Lenkrad-Automatik, rund 160.000
km, Originalmotor und -getriebe
- 6 Sitzplätze zugelassen, 4 elektrische
Fensterheber, funktionierende (!)
Klimaanlage
- Komplet originaler, ungeschweißter
Unterboden
- Originalfarbe „Horizontblau“ (304),
relativ selten
- Erstbesitzer bis 2011: Jerry Perenchio,
Milliardär aus Los Angeles, u. a. Agent
für Marlon Brando und Elisabeth Taylor
in den 60ern
- Auszug einer Email von ihm (2013):
„Ich bin der Erstbesitzer. Es war das
erste Auto, das ich bar bezahlt habe.
Ich habe es 1967 neu beim Mercedes-
Händler in Hollywood für 11.000 US\$
gekauft, inklusive Steuer und Zulassung.
Für diesen Preis wurde auch die
Klimaanlage installiert.“

- W111/W112 Series, 1961-1971:
220 SE Cabr. 9/61-10/65 2.729 pcs
250 SE Cabr. 9/65-12/67 954 pcs
280 SE Cabr. 11/67-5/71 1.390 pcs
280 SE 3.5 Cabr. 11/69-7/71 1.232 pcs
300SE Cabr. 2/62-12/67 908 pcs
i. e. a total of 7.213 built.
This car left the Sindelfingen plant on 28.
March 1967
- 2,5 Litres Straight-Six-Motor, 150hp, 4-
speed-column-automatic, approx.
160.000 kms, original motor and
gearbox
- 6-seater, 4 power windows,
Aircondition (working!)
- Completely original, unwelded
undercarriage
- Original colour „Horizon blue“ (304),
relatively rare
- First owner until 2011: Jerry Perenchio,
billionaire from Los Angeles, amongst
others he was the agent for Marlon
Brando and Elisabeth Taylor in the 60s
- Excerpt from his email (2013):
„I am the original owner of the car. It
was the first car I ever bought and paid
cash for. I bought it new from the
Mercedes dealer in Hollywood in 1967
for \$11,000, including tax and license
and for the same price they installed an
air-conditioner.“



Ich bitte um Feedback dazu? Zuviel Information? Zu wenig? Sonstige Rückmeldungen?

Besten Dank und schönes Wochenende!

Thomas

Post by “lefty81” of Sep 6th 2014, 12:48 pm

Hallo Thomas!Meine Meinung:genau richtig!Kein Informationsschwall mit zuviel Technik, die Vorgeschichte(eine interessante und unbedingt zu erwähnen)auch in kurzen Worten.Das Ganze übersichtlich,super.Ich selbst hätte es vielleicht bei einer deutschen Beschreibung gelassen aber es ist ja so auch kein Fehler.Hoffe Dir scheint grad die Sonne ins Auto wie auf den Bildern-Gruß Lefty

Post by “T-Modell” of Sep 6th 2014, 8:14 pm

Danke,

wenigstens einer 😄 ... da ich ja auch beruflich mit Feedback zu tun habe: so ist's auch gemeint, d. h. wenn's einem überhaupt nicht gefällt, dann bitte ich trotzdem um Kommentare, was man denn besser machen könnte. Es ist ja auch für Leute gedacht, die jetzt nicht jedes Detail eines alten Mercedes kennen, sondern einfach so Interesse haben bzw. sich bei anderen Marken engagieren.

Beste Grüße

Thomas

Post by “carling” of Sep 7th 2014, 2:06 am

Hallo,

also, so schlecht ist der Wechselkurs zwischen Dollar und Euro aber nicht, dass einer vom Dollar-Billionär zum Euro-Milliardär herabgestuft wird; solche Bemerkungen würde ich weglassen, das schafft nur Vorurteile beim Betrachter.

Darunter leidet in diesen Geld-Dimensionen auch die Glaubwürdigkeit, denn solche Einkommen übertragen sich im Unterbewusstsein auf den ggw. Wert des Wagens und auf den potent. heutigen Besitzer, und zwar negativ!

Ich sehe auch keinen bedeutenden Zusammenhang zwischen Einkommen des Erstbesitzers und dem Fahrzeug in seiner Eleganz heute, um dies der Allgemeinheit unbedingt mitzuteilen.

Im übrigen bezweifle ich dieses behauptete Vermögen, mit Milliarden hantieren eigtl. nur Volkswirtschaften, aber nicht Agenten von zweitklassigen Schauspielern, die sich bekanntlich Butter um die Rosette schmieren, `um im Gespräch zu bleiben`.

Ebenso den Hinweis verkneifen, dass die Klimaanlage noch funktioniert - das erwartet der Betrachter durchaus bei einem Wagen dieser Qualität.

Das ganze 2-sprachig finde ich schließlich auch etwas überzogen, es sei denn, der Wagen geht international auf eine Wanderausstellung.

Das Wesentliche kann man durchaus auf Deutsch verstehen, das verstärkt den Hinweis auf seinen Ursprung und die Qualität hierzulande - manche Amerikaner glauben ja tatsächlich, MB sei eine nationale Autofirma.

mfg

Carl

Post by "thomasj" of Sep 7th 2014, 8:55 am

Carl,

editiere Deinen Text doch nochmal, die engl. Bezeichnung der dt. "Milliarde" ist "billion". Das passt schon.

Post by "T-Modell" of Sep 7th 2014, 9:49 am

Danke für das Feedback,

Englisch mache ich das, weil hier im Raum halt noch viele Amis (wg. den Barracks) sind. Die deutsche Milliarde ist halt nun mal "billion" im Englischen, sorry, das sind Vokabeln 😊

Der Hinweis auf den Erstbesitzer: Ich hab's deshalb erwähnt (sein Geld hat er übrigens mit spanisch-sprachigem TV gemacht), weil mir ein guter Freund in England gesagt hat, daß seine Eltern zum damligen Umrechnungskurs 1967 ein schönes Häuschen in England für 11.000 USD bekommen haben. Die Zahl war schon eine Hausnummer.

Das mit der Klimaanlage ist ein guter Hinweis ... kam mir halt so in den Sinn, weil so oft geschrieben wird "Klima kühlt z. Zt. nicht" 😊 ... mal sehen.

Vielleicht mache ich auch zwei separate Blätter, eines in Deutsch und eines in Englisch.

Danke
Thomas

Post by "carling" of Sep 9th 2014, 2:36 pm

Danke für den Hinweis auf die Vokabeln.

In der Zeit, als ich Englisch gelernt hatte, war schon das Wort `Million`etwas ganz unvorstellbares und unerreichbares, wahrscheinlich war die `Billion`noch gar nicht erfunden



Andererseits aber erklärt mir das jetzt , warum Deutschland seit Kriegsende bis ...(wann eigentlich ?) so wahnsinnig hohe Kriegs-Reparationslasten in die USA transferiert hat -die Amis verlangten billions und meinten Milliarden, die Deutschen überwiesen brav die Billions - weil es ihnen ging wie mir 😊

vermutet
Carl

Post by "T-Modell" of Sep 18th 2014, 6:12 pm

So,

um das abzuschließen ... hier das Resultat; habe das etwas entzerzt und je ein Blatt dt./englisch gemacht ... habe jetzt gerade nur den englischen Screenshot zur Hand ... bin ja mal gespannt, wie's es ankommt:

Mercedes-Benz 250SE Cabriolet (W111)

■ W111/W112 Series, 1961-1971:

220 SE Cabr. 9/61-10/65 2.729 pcs
250 SE Cabr. 9/65-12/67 954 pcs
 280 SE Cabr. 11/67-5/71 1.390 pcs
 280 SE 3.5 Cabr. 11/69-7/71 1.232 pcs
 300SE Cabr. 2/62-12/67 908 pcs
 i. e. a total of 7.213 built.

This car left the Sindelfingen plant on March 28th 1967

■ 2.5 Litres Straight-Six-Motor, 150hp, 4-speed-automatic (steering-column-shift), approx. 160.000 kms, original motor and gearbox

■ 6-seater, 4 power windows, Airconditioning

■ Original colour „Horizon blue“ (304), relatively rare

■ Completely original, unwelded undercarriage

■ First owner until 2011: Jerry Perenchio, billionaire from Los Angeles, among other things he was the agent for Marlon Brando and Elisabeth Taylor in the 60s and the promoter for the Ali-Frazier box-fight in 1971

■ Excerpt from his email (2013):

„I am the original owner of the car. It was the first car I ever bought and paid cash for. I bought it new from the Mercedes dealer in Hollywood in 1967 for \$11,000, including tax and license and for the same price they installed an air-conditioner.“



40/1: Single Seats
 42/3: 42/1 + 42/2: Automatic Transmission, Steering Column Shift + DB Power Steering
 43/3: Seat Belts Front and Rear Qty. 4
 49/1: US-Version
 50/8: Outside Rear View Mirror left, loose
 52/4: Paintcoat Preservation

53/3: Interference Suppression without Radio Set
 54/0: Seat Adapter between the Front Seats
 58/7: Single Seats with Folding Armrests
 59/5: Heat-Insulating Glass, Windshield Shot-Colored and Side Window Panes
 64/1: White-Wall Tires
 66/9: 66/2 + 66/5: 10 Litres of Fuel and Mode of Packing VE II

111023: 250SE/C
 1: Left Steering
 2: Automatic Transm.

6: Order Year: 1966
 712: Region USA
 4077: Serial Number

75411	00103	00080	111023 12 088223	67124077	304	206	1	3
44	45	46	47	48	49	50	51	52
1	8	4	3	0	7	5	1	9
2 Motor Nr.	129980-12-017031		14 Hinterradachse	5349		19 Bereifung 5-fach	Ph8.	
10 Vorderachse fl.	107		15 Vorderachse re.	107				
11 Getriebe	39497		16 Lenkungsachse	129980: Motor 250SE				
12 Lenkung DB	76388		17 Koffer- und Handschuhkastenachse	1: Left Steering				
13 Scheinwerfer	Seal d		18 Tür- und Tankachse	2: Automatic Transm.				
Übergabedatum	28. März 1967		Zulassungsdatum	017031: Serial Number				
						304: Horizon Blue		
						206: Leather Blue		
						236: 4 Power Windows		
						723: Softtop Navy Blue		

Beste Grüße
Thomas

Post by “björn a” of Sep 19th 2014, 12:16 am

Hallo Thomas,
vom 300er Cabrio wurden nur 708 Stück produziert.
Gruß Björn

Post by “T-Modell” of Sep 19th 2014, 7:13 am

[Quote from björn a](#)

Hallo Thomas,
vom 300er Cabrio wurden nur 708 Stück produziert.
Gruß Björn

Danke für den Hinweis, da habe ich mich wohl vertippt!

Beste Grüße
Thomas

Post by “Uli aus S” of Sep 19th 2014, 10:47 pm

Hallo Thomas,

ich verstehe den Text der Mail so, dass die Klimaanlage 11.000 \$ gekostet hat ("...and for the same price...") - das kommt mir dann doch etwas zu hoch vor.

Post by "T-Modell" of Sep 20th 2014, 6:39 am

[Quote from Uli aus S](#)

Hallo Thomas,

ich verstehe den Text der Mail so, dass die Klimaanlage 11.000 \$ gekostet hat ("...and for the same price...") - das kommt mir dann doch etwas zu hoch vor.

Sorry, das verstehst Du falsch. Er hat das Auto bar bezahlt und - "for the same price" - im Deutschen "in diesem Preis inbegriffen" war die Klimaanlage. Wenn er gemeint hätte, daß die Klima 11.000 USD gekostet hätte, wäre das z. B. "and for the same amount of 11.000 USD" oder "for another 11.000 USD".

Ist ja eine Kühlmeister, also ein amerikanisches Fabrikat. Außerdem habe ich wörtlich aus seiner Email zitiert ... er als Muttersprachler sollte es wissen 😄

Beste Grüße
Thomas

Post by "Uli aus S" of Sep 20th 2014, 10:55 am

Na dann, wieder was gelernt 😊

Post by “T-Modell” of Sep 20th 2014, 5:02 pm

[Quote from Uli aus S](#)

Na dann, wieder was gelernt 😊

Da hab' ich's einfacher ... im Zweifelsfall habe ich meine Frau, die ist Muttersprachlerin 😂😂

Beste Grüße
Thomas